SAN JUDAS

Judas Jesúre bʉremurãrẽ gojadea

1 Yʉ Judas*, Santiago pagʉmʉ Jesucristore moãboegʉ mʉsãrẽ i pũrẽ gojáa. Marĩpʉ mʉsãrẽ maĩgʉ̃ beyedi ããrĩmí, ĩgʉ̃yarã ããrĩburo, ãrĩgʉ̃. Jesucristo mʉsãrẽ koremi, ĩgʉ̃rẽ bʉremurĩrẽ piribirikõãburo, ãrĩgʉ̃.

2 Marĩpʉ mʉsãrẽ bʉro bopoña, maĩrĩ merã ĩãburo. Mʉsãrẽ siñajãrĩ sĩburo.

Ãrĩkatori merã buerimasãyamarẽ gojadea (2 Pe 2.1-17)

3 Marĩpʉ marĩrẽ peamegue waabonerãrẽ taurire mʉsãrẽ, yʉ maĩrãrẽ bʉro gojadʉadibʉ. Irire gojadʉakeregʉ, dapagorare gaji gapʉre gojaro gããmea, ãrĩ gũñáa. Marĩpʉ ããrĩpererã ĩgʉ̃yarãrẽ Jesucristoya kerere: “Ãsũ ããrã, irire neõ gorawayubirikõãka!” ãrĩ pídi ããrĩmí. Marĩ ĩgʉ̃yarã iri kerere bʉremua. Gajirã ãrĩkatori merã buerimasã gapʉ iri kerere gorawayudʉama. Irasirigʉ yʉ mʉsãrẽ: “Ĩgʉ̃sã ãrĩkatori merã buerire pébirikõãka!” ãrĩ gojáa. Ĩgʉ̃sãrẽ: “Marĩpʉ gʉare pídea diayeta ããrã, mʉsã bueri gapʉ ãrĩkatori merã bueri ããrã”, ãrĩka!

4 Ĩgʉ̃sã ñerã, masĩña marĩrõ mʉsã pʉro ejanerã mʉsã merã ããrĩma. Ĩgʉ̃sã ãrĩkatori merã: “Marĩpʉ marĩ ñerõ irideare kãtimi, irasirirã noó

---

* **1:1** Mt 13.55; Mr 6.3: I pũ gojadi Judas Iscariote meta ããrĩyupʉ. Ĩgʉ̃ tĩgʉ̃ Santiago wãĩkʉyupʉ. Peamasãya merã gajirã Santiagore “Jacobo” wãĩyenerã ããrĩmá.

gããmerõ irimasĩa”, ãrĩ buema mʉsã, ĩgʉ̃sã ñerĩ iririkʉrire: “Õãa”, ãrĩ gũñaburo, ãrĩrã. “Jesucristo marĩrẽ doregʉ, marĩ Opʉ sugʉ ããrĩgʉ́ ããrĩbemi”, ãrĩ buema. Iripoegue Marĩpʉ ĩgʉ̃ya werenírĩ gojadea pũgue ĩgʉ̃sã irirosũ ãrĩkatori merã buerãrẽ: “Wajamoãgʉra”, ãrĩdi ããrĩmí.

5 Irasirigʉ yʉ mʉsã masĩdeare dupaturi gũñamakʉ̃ iridʉáa. Iripoegue Marĩpʉ gʉa ñekʉ̃sãmarã Israel bumarãrẽ Egiptogue ããrĩrãrẽ wiudi ããrĩmí. Ĩgʉ̃sãrẽ wiukeregʉ, ĩgʉ̃rẽ bʉremumerã gapʉre wẽjẽdi ããrĩmí.

6 Marĩpʉre wereboerã ããrãdinerãdere gũñaka! Ĩgʉ̃sã Marĩpʉ doreri pídeare tarinʉgãnerã ããrĩmá. Ĩgʉ̃sãrẽ ĩgʉ̃ ããrĩdorederore ããrĩdʉabirinerã ããrĩmá. Irasirigʉ Marĩpʉ ĩgʉ̃sãrẽ kõmedari merã naĩtĩãrõgue sʉapíkõãdi ããrĩmí. Ĩgʉ̃ ããrĩpererã ñerãrẽ wajamoãrĩnʉ ejamakʉ̃, ĩgʉ̃sãrẽ bʉro wajamoãgʉkumi.

7 Iripoegue Sodoma, Gomorra wãĩkʉri makãrĩ marã, irasũ ããrĩmakʉ̃ iri makãrĩ pʉro ããrĩrĩ makãrĩ marãde, Marĩpʉre wereboerã ããrãdinerã irirosũ ñerõ irinerã ããrĩmá. Ʉ̃ma, nome merã ñerõ irinerã ããrĩmá. Irasũ ããrĩmakʉ̃ ʉ̃ma seyaro ñerõ irinerã ããrĩmá. Nomede irasũta irinerã ããrĩmá. Irasirigʉ, ĩgʉ̃sã ñerõ iridea waja Marĩpʉ ĩgʉ̃sãrẽ soebéodi ããrĩmí. Ããrĩpererã ĩgʉ̃sã iriderosũ ĩgʉ̃ dorerire tarinʉgãrã perebiri peamegue wajamoãburire masĩburo, ãrĩgʉ̃, irasiridi ããrĩmí.

8 Ĩgʉ̃sã Marĩpʉ dorerire tarinʉgãderosũ, ãrĩkatori merã buerimasã mʉsã watope ããrĩrã ñerõ yáma. Ĩgʉ̃sã kẽrõgue ĩãrĩ merã ĩgʉ̃sã ñerõ iridʉarire: “Õãa”, ãrĩ gũñama. Irasirirã ĩgʉ̃sã ñerõ iriri merã

ĩgũsãya dʉpʉre poyanorẽma. Marĩ Opʉ dorerire
tarinʉgãma. Turari oparãrẽ ñerõ wereníma.
9 Marĩpʉre wereboerã opʉ Miguel wãĩkʉgʉ
iriderosũ iribema. Miguel Moiséya dʉpʉ darore
ãĩadʉagʉ, wãtĩ merã gãme guaseodi ããrĩmí.
Irasirikeremakũ, Miguel gapʉ neõ suñarõ ñerõ
wereníri merã wãtĩrẽ: “Iropata irika! Peamegue
waaka!” ãrĩ turibiridi ããrĩmí. Ãsũ gapʉ ãrĩdi
ããrĩmí: “Yʉ Opʉ mʉrẽ: ‘Iropata irika!’ ãrĩburo”,
ãrĩdi ããrĩmí.
10 Ãrĩkatori merã buerimasã mʉsã watope
ããrĩrã gapʉ ĩgũsã masĩbirideare ñerõ wereníri
merã werema. Waimʉrã pémasĩmerã iririkʉrosũ
ĩgũsã noó gããmerõ iridʉari ditare yáma. Irasirirã
peamegue béosũrãkuma.

11 Ĩgũsãta neõ ʉsʉyari bokabirikuma. Caín
wãĩkʉgʉ Marĩpʉyare bʉremubi, ĩgũ pagʉmʉrẽ
ĩãturi, wẽjẽderosũ ñerõ yáma. Balaam wãĩkʉgʉ
ĩgũ niyeru wajataburire, Marĩpʉyarãya ããrĩburi
nemorõ gũñasĩã, ĩgũsãrẽ ãrĩkatori merã buederosũ
ñerõ yáma. Gajigʉ Coré wãĩkʉgʉ ĩgũya bumarã
oparã Marĩpʉ pínerãrẽ tarinʉgãdi ããrĩmí. Ĩgũ
tarinʉgãrĩ waja Marĩpʉ ĩgũrẽ wajamoãgũ,
boamakũ iridi ããrĩmí. Ãrĩkatori merã buerimasã,
Coré iriderosũ ñerõ yáma. Irasirigʉ Marĩpʉ ĩgũrẽ
wajamoãderosũ ĩgũsãdere wajamoãgʉkumi.
12 Mʉsãrẽ ãrĩkatori merã buerimasã, mʉsã Jesúre
bʉremurã nerẽ, bosebaaripoe bʉremurĩ marĩrõ
noó gããmerõ yáma. Mʉsã merã baa, iirírã,
ĩgũsãyama ditare gũñama. Ñerã oveja korerimasã
ovejare baari ejomerã irirosũ yáma. Ĩĩmikãyebori
mirũ wẽjãpuri merã otederogue deko merẽrõ

marĩrõ tariaro irirosũ neõ mʉsãrẽ iritamubema. Yuku dʉkakʉripoe bʉgʉ yukʉ dʉkamarĩ yukʉ irirosũ yáma. Masaka irigʉre nugũrĩgue merãta duuadero pʉrʉ ñaĩpereakõãkoa. Irigʉ irirosũ ããrĩma. Õãrõ iririre neõ irimasĩbema.

13 Ĩgʉ̃sã ñerõ gʉyasĩũrĩ iririkʉri, sũmu gʉrarikʉrire makũrĩ pámujũpídea irirosũ ããrã. Neñukã ĩgʉ̃sã keoro waanarõgue merã yuridijanerã irirosũ ããrĩrã, gajirãrẽ diaye buerire tʉyamakʉ̃ neõ iribema. Irasirigʉ Marĩpʉ: "Ĩgʉ̃sãrẽ ãsũ wajamoãgʉra", ãrĩderosũta gajiro nemorõ naĩtĩãrõgue ããrĩnímakʉ̃ irigʉkumi.

14 Iripoeguemʉ Enoc wãĩkʉgʉ Adán parãmerã ããrĩturiagʉ ããrĩdi ããrĩmí. Adán merã marĩ keopʉrori, Enoguere keotũnumakʉ̃, ããrĩpererã Adán parãmerã ããrĩturiarã su mojõma pere gaji mojõ peru pẽrẽbejari burigora masãporewãgãnerã ããrĩmá. Marĩpʉ ãrĩkatori merã buerimasãrẽ ĩgʉ̃ wajamoãburire Enorẽ weredoredi ããrĩmí. Irasirigʉ Enoc ãsũ ãrĩ weredupiyudi ããrĩmí: "Péka yʉre! Marĩ Opʉ wárã ĩgʉ̃yarã merã aarigʉkumi.

15 Ããrĩpererã masaka ĩgʉ̃sã irideare ĩã beyegʉ aarigʉkumi. Ããrĩpererã ñerãrẽ ããrĩpereri ĩgʉ̃sã ñerĩ iridea waja, irasũ ããrĩmakʉ̃ ããrĩpereri ĩgʉ̃rẽ ñerõ werenídea waja ĩgʉ̃sãrẽ wajamoãgʉ̃ aarigʉkumi", ãrĩdi ããrĩmí Enoc iripoeguere.

16 Irasirirã ãrĩkatori merã buerimasã wajamoãsũrãkuma. Ããrĩpererãrẽ werewʉarikʉrã, gajirã iririre: "Õãbea", ãrĩ gũñarã ããrĩma. Ĩgʉ̃sã ñerĩ ʉaribejari ditare yáma. "Masĩtarinʉgãa", ãrĩ weregorenama. Ĩgʉ̃sãya ditare gããmesãrã, gajirãrẽ õãrõ wereníkatoma.

Judas Jesúre bʉremurãrẽ gojanemodea

17 Mʉsã yʉ maĩrã, marĩ Opʉ Jesucristo buedoregʉ pínerã mʉsãrẽ buedeare gũñaka!

18 Ĩgʉ̃sã mʉsãrẽ ãsũ ãrĩnerã ããrĩmá: “I ʉ̃mʉ pereburi dupiyuro masaka noó gããmerõ Marĩpʉyare bʉridarãkuma. Marĩpʉre gããmemerã, ñerĩ ʉaribejarire irirãkuma”.

19 Irire irasirirã Jesúre bʉremurãrẽ gãme dʉkawarimakʉ̃ yáma. Ĩgʉ̃sã iridʉarire irirã Õãgʉ̃ deyomarĩgʉ̃rẽ neõ opabema.

20 Mʉsã yʉ maĩrã gapʉ, õãrĩ Jesúyare bʉremurĩrẽ neõ piribirikõãka! Gũñaturaníkõãka! Õãgʉ̃ deyomarĩgʉ̃ iritamurĩ merã Marĩpʉre sẽrẽka!

21 Marĩpʉ mʉsãrẽ maĩgʉ̃rẽ piribirikõãka! Marĩ Opʉ Jesucristo marĩrẽ bopoñarĩ merã ĩãgʉ̃ ʉ̃mʉgasigue perebiri okari sĩgʉkumi. Irasirirã ĩgʉ̃ sĩburire: “Oparãkoa”, ãrĩ gũñaturari merã yúka!

22 Gajirã Jesúyare: “¿Diayeta ããrĩrĩ?” ãrĩ bʉremuturamerãrẽ bopoñarĩ merã ĩãka! Ĩgʉ̃sãrẽ Jesúyare: “Diayeta ããrã”, ãrĩ wereka!

23 Wii ʉ̃jʉ̃rĩ wii poekague ããrĩrãrẽ taurã irirosũ ĩgʉ̃sãrẽ iritamuka, peamegue waabonerãrẽ waabirikõãburo, ãrĩrã! Gajirãrẽ ñerõ irimakʉ̃, bopoñarĩ merã ĩãka! Ĩgʉ̃sã ñerĩ iriri gapʉre dooka, ĩgʉ̃sãrẽ ĩãkʉ̃ĩrĩ, ãrĩrã! Suríro gʉrarikʉrore gããmemerã irirosũ ĩgʉ̃sã ñerĩ iririre gããmebirikõãka, irire pẽrẽrĩ, ãrĩrã!

Judas Marĩpʉre bʉremurĩmarẽ gojadea

24-25 Marĩpʉ sugʉ ããrĩgʉ́, marĩ Opʉ Jesucristo merã marĩ peamegue waabonerãrẽ taugʉ ããrĩmi. Ĩgʉ̃ turari merã marĩrẽ koremasĩmi,

ñerĩrẽ iribirikõãburo, ãrĩgũ. Irasũ ããrĩmakũ ĩgũ pʉroguere marĩ ñerĩ opamerã õãrõ ʉsʉyari merã ããrĩmakũ irimasĩmi. Irasirirã ããrĩpererã ĩgũrẽ: “Mʉ õãtarigʉ, turatarigʉ, ããrĩpererãrẽ doregʉ, gʉa Opʉ ããrã”, ãrĩburo. “Neõgoragueta ããrĩníkõãdi ããrĩmí. Dapagoradere ããrĩníkõãmi. Pʉrʉguedere irasũta ããrĩníkõãgʉkumi”, ãrĩburo. Marĩde irasũta ãrĩrã!

Iropata ããrã.

Judas

Marĩpнya Kerere Wereri Turi
New Testament in Siriano

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Siriano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Siriano

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
1a0774e8-d152-5929-891b-95e0d2238786